

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٩ لسنة ٢٠٠٠

بشأن الموافقة على التعديل الثانى لاتفاق

منحة مشروع التدريب للتنمية (مرحلة ثانية)

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٩/٢٣

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الثانى لاتفاق منحة مشروع التدريب للتنمية (مرحلة ثانية)

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة

الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٩/٢٣ ، وذلك مع التحفظ

بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٩ شوال سنة ١٤٢٠ هـ

(الموافق ١٦ يناير سنة ٢٠٠٠ م)

حسنى مبارك

مشروع الوكالة الأمريكية
للتنمية الدولية
رقم ٢٦٣-٢٤٤

التعديل الثانى

لاتفاق منحة مشروع

التدريب للتنمية (مرحلة ثانية)

بين حكومة جمهورية مصر العربية

و حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٩٩٩/٩/٢٣

التعديل الثانى بتاريخ ١٩٩٩/٩/٢٣ لاتفاق منحة مشروع التدريب للتنمية (مرحلة ثانية) الموقع فى ١٩٩٥/٩/٣٠ بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة).

بند ١ - يعدل اتفاق المنحة السابق تعديله ، على النحو التالى :

(أ) تعدل المادة (٣) بند (٣ - ١) بحذف عبارة « تسعة وخمسين مليون دولار أمريكى (٥٩,٠٠٠,٠٠٠ دولار) » وإحلال عبارة « مائة وستة عشر مليون دولار أمريكى (١١٦,٠٠٠,٠٠٠ دولار) » .

(ب) تعدل المادة (٨) بند (٨ - ١) بإضافة الآتى أسفل العنوان (الجهات المنفذة) وزارة التعليم العالى والبحث العلمى ١٠١ شارع القصر العبنى - القاهرة - مصر .

(ج) يعدل الملحق (١) (الوصف التفصيلى للمشروع) لاتفاق المنحة ، على النحو التالى :

١ - يعدل البند (٣ - ٢) الفقرة الأولى المعنونة « برنامج اللغة الإنجليزية المتكامل » بإدخال عبارة « وزارة التعليم العالى والبحث العلمى » ، وذلك بعد عبارة « وزارة التربية والتعليم » .

٢ - يعدل البند (٣ - ٢) الفقرة الثانية المعنونة « برنامج تدريب ما قبل الخدمة » بإدخال عبارة « العمل مع وزارة التعليم العالي والبحث العلمى » ، وذلك بعد عبارة « المستشارين الأمريكيين » .

٣ - يعدل البند (٣ - ٢) الفقرة الرابعة المعنونة « مكون تبادل المدرسين » بإدخال عبارة « العمل مع وزارة التربية والتعليم » ، وذلك بعد عبارة « المدرسون الأمريكيون » .

٤ - يعدل البند (٣ - ٢) الفقرة الخامسة المعنونة « برنامج اللغة الإنجليزية للأغراض الخاصة » بإدخال عبارة « العمل مع وزارة التعليم العالي والبحث العلمى » ، وذلك بعد عبارة « المستشارون الأمريكيون » .

٥ - يعدل البند (٣ - ٢) الفقرة السادسة المعنونة « برنامج اللغة الإنجليزية للأغراض المهنية » بإدخال عبارة « وزارة التعليم العالي والبحث العلمى هي المسئولة عن برنامج اللغة الإنجليزية للأغراض المهنية » ، وذلك قبل عبارة « سيعمل هذا البرنامج على التطوير » .

(د) يحذف بالكامل العمودين الأول والثانى من المرفق رقم (١) بالملحق رقم (١) لاتفاق المنحة « الخطة المالية التوضيحية » لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ويحل محلها المرفق رقم (١ - ١) « الخطة المالية التوضيحية لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية » المرفقة بهذا التعديل وتظل الأجزاء المتبقية من المرفق رقم (١) الخاصة بمساهمة حكومة جمهورية مصر العربية بدون تغيير وترقم فى هذا التعديل بالرقم (١ - ١) .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين الإنجليزية والعربية ، وفى حالة وجود غموض أو تعارض بين النصين يعتد بالنص الإنجليزى .

بند ٣ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل الاتفاقية نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وأثارها القانونية وفقاً لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - النفاذ :

يدخل هذا التعديل حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

تتخذ الحكومة المصرية كافة الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة الأمريكية في أسرع وقت ممكن بهذا التصديق . وإشهاداً على ذلك فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه في اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : أ / ظافر سليم البشرى

الوظيفة : وزير الدولة للتخطيط

والتعاون الدولي

التوقيع :

الاسم : دانيال س . كيرتزر

الوظيفة : السفير الأمريكي

بالقاهرة

التوقيع :

الاسم : د / حسن سليم

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون

الاقتصادي مع الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : ريتشارد م . براون

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية / مصر

الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه :

التوقيع :

الاسم : د . حسين كاظم بهاء الدين

الوظيفة : وزير التربية والتعليم

الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه :

التوقيع :

الاسم : د . مفيد شهاب الدين

الوظيفة : وزير التعليم العالي والدولة للبحث العلمي

التعديل الثاني لمشروع التدريب للتنمية (مرحلة ثانية)
رقم (٢٦٣ - ٢٤٤) الخطة المالية التوضيحية
مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
(بالدولار الأمريكي)

المرفق رقم (١ - ١) .

إجمالي الارتباطات	الارتباطات المتوقعة في المستقبل	إجمالي الارتباطات حتى تاريخه	الارتباطات للعمم المالي ١٩٩٩	الارتباطات السابقة	البنود
١٢٤.٥٦٣.٩١١	٤٤.٠٧١.٠١٤	٨٠.٤٩٢.٨٩٧	٤١.٨٥٢.٨٩٧	٣٨.٦٤٠.٠٠٠	(١) التدريب
٤١.٦٢٨.٩٨٦	١٩.٩٢٨.٩٨٦	٢١.٧٠٠.٠٠٠	٧.٠٠٠.٠٠٠	١٤.٧٠٠.٠٠٠	(٢) برنامج اللغة الإنجليزية المكامل
١٢.٦٧٧.١٠٧	-	١٢.٦٧٧.١٠٧	٧.٢١٧.١٠٧	٥.٤٦٠.٠٠٠	(٣) التدريب والاختبار على اللغة الإنجليزية
١.١٢٩.٩٩٦	-	١.١٢٩.٩٩٦	٩٢٩.٩٩٦	٢٠٠.٠٠٠	(٤) المراجعة والتقييم والمساعدة
١٨٠.٠٠٠.٠٠٠	٦٤.٠٠٠.٠٠٠	١١٦.٠٠٠.٠٠٠	٥٧.٠٠٠.٠٠٠	٥٩.٠٠٠.٠٠٠	الإجمالي